

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**



**Cronograma modificado de la orden médica de permanencia en el lugar**

	<b>Práctica actual del DOC</b>	<b>Próximos hitos</b>
<b>Servicios de las DCPS</b>	Durante toda la pandemia, las Escuelas públicas del Distrito de Columbia (District of Columbia Public Schools, DCPS) han podido cargar el contenido del curso para los estudiantes en tabletas para residentes, proporcionar lecciones en papel entregadas a los residentes por el personal de Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional (College and Career Readiness, CCR) del DOC y, finalmente, dos maestros-voluntarios de las DCPS, y los residentes han podido reunirse en pequeños grupos en unidades de vivienda con el distanciamiento social adecuado.	<b>A partir del miércoles 5 de mayo de 2021:</b> Se reanudó la educación en persona para los residentes completamente vacunados, con mascarillas y distanciamiento social, en el CDF (Central Detention Facility, CDF), en el Centro de Tratamiento Central (Central Treatment Facility, CTF) y en las unidades de vivienda restringida.
<b>Llamadas legales</b>	El DOC continuará trabajando para identificar y mantener áreas adicionales para que los administradores de casos proporcionen llamadas legales a los residentes de manera segura.	<b>A partir del sábado 15 de mayo de 2021:</b> El DOC reanudará las visitas legales en persona para los residentes completamente vacunados y su asesor legal.
<b>Grupos pequeños en la unidad</b>	El DOC amplió los grupos pequeños a áreas designadas fuera de la unidad que se hayan configurado adecuadamente para mantener el distanciamiento social.	<b>A partir del lunes 24 de mayo de 2021:</b> El DOC ampliará los tamaños de grupos pequeños en cumplimiento con las limitaciones de las Órdenes del Alcalde con respecto a las reuniones en interiores, el uso de mascarillas y el requisito de distanciamiento social.  <b>A partir del martes 6 de julio de 2021:</b> Los servicios religiosos en persona se reanudarán para los residentes y clérigos, voluntarios y facilitadores completamente vacunados que tengan una prueba de estar completamente vacunados.

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	Práctica actual del DOC	Próximos hitos
		<p><b>Nota:</b> El DOC depende de los voluntarios para proporcionar la mayoría de sus programas y servicios. Debido a la pandemia, la mayoría de las certificaciones e insignias de voluntarios han vencido. Antes de reanudar los servicios religiosos, todos los voluntarios deben completar su recertificación anual, que incluye verificaciones de antecedentes, pruebas de detección de drogas y ocho horas de capacitación de voluntarios antes del servicio. Todos los voluntarios y facilitadores deben mostrar pruebas de haber sido vacunados por completo antes de poder ofrecer programas y servicios en persona a los residentes del DOC. Además, el DOC debe coordinar las ofertas de servicios religiosos para que se proporcionen a todos los residentes de manera equitativa. Según la cantidad de voluntarios y el tiempo necesario para que completen el proceso de recertificación, anticipamos que estas actividades se reanudarán por completo durante el verano de 2021.</p>
<p><b>Acceso a servicios de salud pública, servicios sociales y servicios de apoyo residencial a través de la División de Programas y Administración de Casos</b></p>	<p>Los residentes continuarán teniendo acceso a las tabletas de las APDS y Global Tel Link (GTL) para servicios de salud pública, servicios sociales y servicios de apoyo residencial; a partir del 1 de agosto de 2021, el DOC permitirá sesiones en persona en grupos pequeños para las unidades y áreas del programa de la agencia. Es importante tener en cuenta que los servicios de votación, los servicios de quejas de reclusos, los servicios de administración de casos y los servicios del READY Center nunca cesaron durante la pandemia de COVID-19.</p>	<p><b>A partir del lunes 24 de mayo de 2021:</b> La División de Programas y Administración de Casos (Programs and Case Management, PCM) del DOC reanudará las sesiones presenciales en grupos pequeños. Los programas y servicios exigidos por los tribunales y la Comisión de Libertad Condicional de los EE. UU. se reanudarán cuando esas agencias reanuden las derivaciones. Los tamaños de los grupos cumplirán con las limitaciones de las Órdenes del Alcalde con respecto a las reuniones en interiores, el uso de mascarillas y el requisito de distanciamiento social.</p> <p><b>Nota:</b> El DOC depende de sus aproximadamente 300 voluntarios para proporcionar la mayoría de sus programas y servicios. Debido a la pandemia, la mayoría de las certificaciones e insignias de voluntario han vencido. Antes de reanudar los programas y servicios, todos los voluntarios deben completar su recertificación anual, que incluye verificaciones de antecedentes, pruebas de detección de drogas y ocho horas de capacitación de voluntarios antes del servicio. Todos los voluntarios y facilitadores deben mostrar pruebas de haber sido</p>

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	Práctica actual del DOC	Próximos hitos
		vacunados por completo antes de poder ofrecer programas y servicios en persona a los residentes del DOC. Además, el DOC debe coordinar las ofertas de servicios para que se proporcionen a todos los residentes de manera equitativa. Según la cantidad de voluntarios y el tiempo necesario para que completen el proceso de recertificación, anticipamos que estas actividades se reanudarán por completo durante el verano de 2021.
<b>Acceso a educación y programas a través de la División de Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional del DOC</b>	Los residentes continuarán teniendo acceso a las tabletas de los Sistemas de datos de prisiones estadounidenses (American Prison Data Systems, APDS) para programas y servicios educativos, vocacionales y sociales; y a partir de mayo de 2021, el DOC permitirá la educación sincrónica en persona de las DCPS en las aulas y el personal de Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional (College and Career Readiness, CCR) reanudará la instrucción educativa en persona.	<b>A partir del lunes 24 de mayo de 2021:</b> Los grupos de Desarrollo de Educación General (General Educational Development, GED), Educación Técnico-Profesional (Career and Technical Education, CTE) y estudio de educación se reanudarán para todos los residentes del DOC, con la programación basada en el estado de vacunación de los residentes. Los tamaños de los grupos cumplirán con las limitaciones de las Órdenes del Alcalde con respecto a las reuniones en interiores, el uso de mascarillas y el requisito de distanciamiento social.
<b>Barbería y cosmetología</b>	Los servicios de peluquería y cosmetología se han reanudado para los residentes con juicios por jurado próximos.	<b>A partir del martes 1 de junio:</b> La peluquería y la cosmetología se reanudarán para todos los residentes completamente vacunados, dependiendo de la disponibilidad de los contratistas y conforme a las limitaciones de las Órdenes del Alcalde con respecto a los servicios de peluquería/cosmetología, el uso de mascarillas y el requisito de distanciamiento social.
<b>Clases de investigación legal y universitarias</b>	La biblioteca de investigación legal está disponible para los residentes a través de tabletas durante 12 horas cada día. Los residentes envían electrónicamente las solicitudes en los formularios ubicados en las tabletas. Las solicitudes se envían de inmediato de forma electrónica al personal de la biblioteca legal del DOC. Las viviendas restrictivas y las unidades de admisión no tienen acceso a las tabletas; por lo tanto, el personal de CCR recorre estas	<b>A partir del martes 1 de junio de 2021:</b> El DOC implementará una asociación con la Clínica de Investigación Legal del DOC de la Facultad de Derecho de la Universidad del Distrito de Columbia (University of the District of Columbia Law School, UDC). Los estudiantes y profesores de derecho dictarán clases virtuales en las tabletas de los residentes sobre temas y habilidades de investigación legal y responderán a las solicitudes de asistencia de investigación a través de mensajes en las tabletas.

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	<b>Práctica actual del DOC</b>	<b>Próximos hitos</b>
	<p>unidades semanalmente para distribuir formularios de solicitud impresos para solicitudes y copias de investigación legal. Los materiales solicitados se entregan a los residentes dentro de los 2 días hábiles de la solicitud por parte del personal de CCR. Tres miembros del personal del DOC, incluido uno que sea un abogado con licencia, ayudan a con los materiales de investigación solicitados, y un miembro del personal de CCR del DOC proporciona soporte técnico a todos los residentes relacionado con el uso de tabletas y entrega todas las copias de los materiales solicitados.</p>	<p><b>A partir del lunes 14 de junio de 2021:</b> La Biblioteca Pública del DC reabrirá la Biblioteca de Derecho y la Biblioteca de Recreación del Centro de Tratamiento Correccional (CTF) para residentes completamente vacunados. Además, los servicios de biblioteca móvil operados por la Biblioteca Pública del DC se reanudarán para los residentes completamente vacunados en el Centro de Detención Central (CDF). Los residentes continuarán disfrutando del acceso a más de 5,000 libros electrónicos, audiolibros y otros materiales de lectura en sus tabletas. Los residentes también tienen acceso completo al motor de búsqueda de la biblioteca legal en sus tabletas.</p> <p><b>A partir del semestre de otoño de 2021:</b> El personal y los estudiantes de la Facultad de Derecho de Howard University (Howard University Law School), la Facultad de Derecho de American University (American University Law School) y de la Biblioteca de Derecho de la Universidad Estatal de Illinois se unirán a la Facultad de Derecho de la Universidad del Distrito de Columbia (University of the District of Columbia Law School, UDC) para dictar clases virtuales en las tabletas de los residentes sobre temas y habilidades de investigación legal y responderán a solicitudes de asistencia de investigación a través de un centro de ayuda de chat en vivo por mensajes en las tabletas.</p> <p><b>Para el semestre de otoño de 2021:</b> Los residentes completamente vacunados pueden asistir a clases presenciales impartidas por instructores completamente vacunados de universidades con y sin crédito.</p> <p><b>Nota:</b> El DOC depende de aproximadamente 100 proveedores para este trabajo. Debido a la pandemia, la mayoría de las certificaciones e insignias de proveedores de educación han vencido. Antes de reanudar los programas y servicios, todos los proveedores deben completar su recertificación anual, que incluye verificaciones de antecedentes,</p>

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	Práctica actual del DOC	Próximos hitos
		pruebas de detección de drogas y ocho horas de capacitación antes del servicio. Todos los proveedores deben mostrar pruebas de haber sido vacunados por completo antes de poder ofrecer programas y servicios en persona a los residentes del DOC. Además, el DOC debe coordinar las ofertas educativas para que se proporcionen a todos los residentes de manera equitativa. Según la cantidad de proveedores y el tiempo necesario para que completen el proceso de recertificación, anticipamos que estas actividades se reanudarán por completo durante el otoño de 2021.
<b>Visita por video</b>	Las visitas por video se suspendieron al comienzo de la pandemia en respuesta a la necesidad de ayudar a prevenir la propagación de la COVID-19 mediante la reducción del movimiento comunitario y la protección del personal del DOC de la posible exposición a la COVID con los miembros de la comunidad que visitan las instalaciones.	<b>A partir del lunes 7 de junio de 2021:</b> El DOC reanudará la visita por video.  <b>Nota:</b> El alcance y el volumen de las visitas por video dependen de la instalación de tabletas/equipos de TI en las unidades de vivienda del CTF.
<b>Acceso a familiares y amigos</b>	El DOC ha seguido ampliando la prestación de servicios telefónicos y agregó 456 tabletas proporcionadas por GTL a los residentes. Anteriormente había un teléfono por cada 33 residentes, ahora hay un teléfono basado en tableta por cada tres residentes.  También se puede acceder a los mensajes de texto de bajo costo a través de las tabletas de GTL. Los mensajes de texto son una nueva forma de conectar a los residentes con sus seres queridos que no estaba disponible antes de la pandemia.	Los residentes del DOC continuarán teniendo acceso a las tabletas de GTL. Además, habrá más teléfonos disponibles en las unidades y <b>las visitas por video se reanudarán el lunes 7 de junio de 2021.</b>  <b>A partir del martes 6 de julio de 2021:</b> Las visitas en persona en el CTF y las visitas en persona en el CDF se reanudarán para los residentes y visitantes completamente vacunados que tengan una prueba de estar completamente vacunados.  <b>Nota:</b> El DOC está trabajando con DC Health en formas aceptables de la prueba de vacunación completa. Se proporcionará información adicional antes de reanudar la visita en persona.
<b>Viviendas para residentes del DOC (tiempo fuera de la</b>	A partir del 30 de abril de 2021: El tiempo fuera de la celda aumentó a 2 horas por día.	<b>A partir del viernes 11 de junio de 2021:</b> El DOC reanudará los niveles prepandémicos de tiempo fuera de la celda diario a todos los residentes (aproximadamente 5.5 horas por día en cada unidad). Además, los residentes completamente vacunados tendrán acceso a

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	<b>Práctica actual del DOC</b>	<b>Próximos hitos</b>
<b>celda)</b>		<p>actividades recreativas en interiores, como el básquetbol y juegos de mesa.</p> <p><b>Nota:</b> Para el tiempo fuera de la celda, los residentes pueden dividirse en grupos completamente vacunados y no vacunados para minimizar la posible propagación de COVID-19.</p>
<b>Recreación al aire libre</b>	A partir del 15 de mayo de 2021: Se ampliará la recreación al aire libre a un mínimo de 1.5 horas por semana para cada unidad de vivienda.	<p><b>A partir del viernes 11 de junio de 2021:</b> El DOC ofrecerá a todos los residentes horas de recreación al aire libre semanales antes de la pandemia. Además, los residentes completamente vacunados tendrán acceso a actividades recreativas en interiores, como el básquetbol y juegos de mesa.</p> <p><b>Nota:</b> Para el tiempo fuera de la celda, los residentes pueden dividirse en grupos completamente vacunados y no vacunados para minimizar la posible propagación de COVID-19.</p>
<b>Comparecencias ante el tribunal</b>	Se implementó la modalidad de tribunal por video en el DOC en respuesta a la necesidad que surgió en el transcurso de la pandemia. El DOC opera 10 áreas para audiencias por video diseñadas para dar cabida a audiencias por video para el Tribunal de Distrito de los EE. UU. para el Distrito de Columbia, el Tribunal Superior del D.C. y el Tribunal de Distrito de los EE. UU. para el Distrito de Maryland.	Cuando los tribunales locales y federales informen que están listos para reanudar las comparecencias en persona al tribunal, el DOC reanudará el transporte de los residentes al tribunal para sus audiencias.
<b>El READY Center</b>	El READY Center proporciona servicios virtuales a los ciudadanos que regresan.	<p><b>A partir del jueves 1 de julio de 2021:</b> Las instalaciones del READY Center reanudarán los servicios en persona a los clientes completamente vacunados; continuará ofreciendo servicios virtuales a los ciudadanos que regresan.</p> <p><b>Nota:</b> El READY Center podrá trasladarse a un nuevo centro. Se proporcionará información adicional antes de reanudar la visita en persona.</p>
<b>Educación sobre</b>	Los residentes pueden vacunarse el mismo día o en un	El personal médico de Unity Healthcare continuará proporcionando

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA**  
**Departamento Correccional**

	<b>Práctica actual del DOC</b>	<b>Próximos hitos</b>
<b>vacunas</b>	plazo de 24 a 48 horas después de solicitar la vacunación. Todos los nuevos residentes son notificados al momento de la admisión sobre los servicios de vacunación. El DOC también proporciona educación sobre vacunas en las tabletas de los residentes y en las unidades de vivienda. El personal médico de Unity Healthcare proporciona información educativa en persona a los residentes sobre los beneficios de la vacunación.	<p>educación sobre vacunas a los residentes al momento de la admisión y recorriendo las unidades.</p> <p>El DOC está trabajando con personas influyentes del área local y miembros de la comunidad para que graben anuncios de servicio público y debates de podcast con respecto a la educación sobre la vacuna contra la COVID-19. Este mensaje se distribuirá a los residentes a través de tabletas.</p> <p>El DOC está explorando oportunidades para proporcionar incentivos a los residentes y al personal para alentarlos a vacunarse.</p>